



Boletín Informativo/ Newsletter

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia

222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103

Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Eventos arquidiocesanos/

Archdiocesan events

Páginas / Pages 1-2

Instituto Católico/

Catholic Institute Events

Página / Page 3-4

Eventos parroquiales /

Parish Events

Páginas / Pages 5-6

Otros Eventos /

Other Events

Página / Page 7-9

Resources/

Recursos

Páginas / Pages 10-12

CELEBRACIÓN DE LA VIRGEN DE GUADALUPE PATRONA DE LAS AMÉRICAS

MARTES 11 DE DICIEMBRE DEL 2018

Procesión: 8:00 PM • Misa solemne: 9:00 PM

Celebrante: Obispo Auxiliar Edward M. Deliman

Catedral Basílica de San Pedro y San Pablo

18th St. & Benjamin Franklin Pkwy

Actividad realizada en el marco de la campaña:
«Compartiendo el viaje» (Share the Journey)



Papa Francisco dice:



*La no violencia es el camino
que debe convertirse en el
estilo de vida a seguir en el
presente y el futuro para
lograr la paz...*

Pope Francis says:

*Non violence is the path that
should become the
lifestyle to follow in
the present and future to
achieve Peace...*

CELEBRATION OF OUR LADY OF GUADALUPE

PATRONESS OF THE AMERICAS

TUESDAY, DECEMBER 11, 2018

8:00 PM Procession • 9:00 PM Solemn Mass

Celebrant: Auxiliary Bishop Edward M. Deliman.

Cathedral Basilica of SS. Peter & Paul

DESDE LA OFICINA / *FROM THE OFFICE*

Desde la Oficina para Católicos Hispanos
From the Office for Hispanic Catholics



Merry Christmas and prosperous New Year



*Desde el Instituto
Católico Hispano,
deseándoles unas felices
Pascuas y un Año Nuevo
lleno de bendiciones!*



*From the Hispanic
Catholic Institute
wishing you a Merry
Christmas and a blessed
New Year*

RESERVEN ESTAS FECHAS /RESERVE THESE DATES

TALLER CATEQUÉTICO

Jueves 13, 20 & 27 de junio del 2019

Centro Pastoral Arquidiocesano
222 N. 17 Street., Philadelphia, PA 19103

Presentador: Andrés Arango
(Más información por venir)

CATEQUETICAL WORKSHOP

Thursdays, June 13, 20 & 27, 2019

Archdiocesan Pastoral Center
222 N. 17 Street., Philadelphia, PA 19103

Presenter: Andrés Arango
(More information to come)



PRE CANÁ 2019



Febrero: Sábado 23 & domingo 24
Junio: Sábado 1 & domingo 2
Noviembre: Sábado 9 & domingo 10

Centro Pastoral Arquidiocesano
222 N. 17 Street, Philadelphia, PA 19103

Entrada por la Calle 17

El nuevo Taller Pre-Caná que comenzará en el
2019 consiste de dos días.
Detalles (hora, cuota, etc.) por determinar.
Por favor, reserven las fechas que les acomoden.

Para registrarse:
215-667-2820/2824
Email: bherrera@archphila.org



PRE CANA 2019



February: Saturday 23 & Sunday 24
June: Saturday 1 & Sunday 2
November: Saturday 9 & Sunday 10

Archdiocesan Pastoral Center
222 N. 17 Street, Philadelphia, PA 19103

Entrance on 17 Street

The new Pe-Cana Workshop
beginning in 2019 consists of 2 days.
Details (hours, fee, etc.) to be determined.
Please, save the dates convenient to you.

To register:
215-667-2820/2824
Email: bherrera@archphila.org



QUINCEAÑERAS 2019



Sábado: Febrero 16
Sábado: June 15
Sábado: Septiembre 14

Lugar:
Centro Pastoral Arquidiocesano
222 N. 17 Street., Philadelphia, PA 19103

Para registraci3n e informaci3n:
215-667-2820/2824
Email: bherrera@archphila.org



QUINCEAÑERAS 2019



Saturday: February 16
Saturday: June 15
Saturday: September 14

Place:
Archdiocesan Pastoral Center
222 N. 17 Street., Philadelphia, PA 19103

For registration and information:
215-667-2820/2824
Email: bherrera@archphila.org

Reserva la
fecha

DISCIPULADO PROFÉTICO



Hogar Parroquia Mundo



**RESERVA LA FECHA -
CONGRESO
MAC 2019**

Discipulado Profético
Sábado 16 de febrero, 2019

\$30

www.MidAtlanticCongress.org



La misión del Congreso Medio-Atlántico es proporcionar a los líderes católicos herramientas y habilidades y conectar a los líderes entre sí, permitiéndoles cumplir mejor con las necesidades de su ministerio.

Mayor información 410-547-5423 / hispanicministry@archbalt.org

PROPHETIC DISCIPLESHIP



Home. Parish World.

2019 MID-ATLANTIC CONGRESS
FEBRUARY 14-16, 2019 • BALTIMORE

SAVE THE DATE

\$30

www.MidAtlanticCongress.org

EVENTOS PARROQUIALES / PARROCHIAL EVENTS



ST. JOSEPH CHURCH

FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Martes 11 de diciembre de 2018

MAÑANITAS A LAS 11:00 PM

Miércoles 12 de diciembre

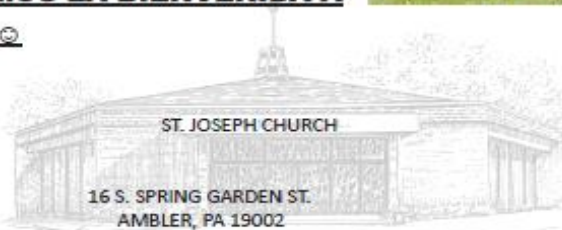
MISA EN ESPAÑOL A LAS 5:00 PM

Hemos hecho muchos preparativos para la conmemoración de la fiesta y esperamos que puedan acompañarnos en esta celebración.

La misa comenzará a las 5 en punto debido a la fiesta que la sigue. Por favor, hagan todo lo posible para llegar un poco antes de las 5 para disfrutar de toda la celebración.

**HABRÁ UNA FIESTA DESPUÉS DE
LA MISA EN EL SALÓN SOCIAL CON
DANZA AZTECA**

**LES DAMOS LA BIENVENIDA A
TODOS** 😊



ST. JOSEPH CHURCH

16 S. SPRING GARDEN ST.
AMBLER, PA 19002

PREGUNTAS- LLAMAR SEVASTIAN (848) 333-7020

IGLESIA ST. JOSEPH

OUR LADY OF GUADALUPE CELEBRATION

*Serenade: Tuesday, December 11 at
11:00 p.m.*

*Spanish Mass: Wednesday, December
12 at 5:00 p.m.*

*Gathering after Mass on
the social lounge
with Aztec dances*

*Place: St. Joseph Church
16 S. Spring Garden St.
Ambler, PA 19002*

Questions: Call Sevastian (848) 333-7020

Everyone is welcome!

PARROQUIA SAN MARTIN DE TOURS
& EL GRUPO DE ORACION CARISMATICO

RETIRO CONCIERTO

**NADA ES
IMPOSIBLE PARA DIOS**



P. JONATHAN FUNES
PREDICA Y ORACION



LUCY HILARIO
MUSICA



NATANAEL REYES
PREDICA

VENTA DE BOLETAS

JUANA PEÑA 267-343-2293

SOLANYI 267-499-7598

BECKY 215-535-2962
EXT415

TENDREMOS A LA VENTA
COMIDA Y REFRIGERIO

5450 Roosevelt Boulevard
Philadelphia, PA 19124

ENERO 5, 2019

8:00 AM - 3:00 PM

St. Martin of Tours Charismatic Prayer Group

*Concert retreat
Nothing is impossible for God.*

*Rev. Jonathan Funes
Speaker*

*Lucy Hilario
Music*

*Natanael Reyes
Speaker*

*January 5, 2018
8:00 a.m. to 3:00 p.m.*

Tickets:

Juana Peña: 267-343-2293

Solany: 267-499-7598

Becky: 215-535-2962

From St. Francis of Assisi Parish

Most Rev. Edward M. Deliman M.Div., V.G.

Auxiliary Bishop of Philadelphia,

is coming to St. Francis of Assisi Parish

for a Pastoral Visit.

Bishop Deliman will be the celebrant and homilist at a special Mass on

Saturday, December 8 at 7:00 PM. in

St. Francis of Assisi Church.

Corner of Marshall & Buttonwood Streets

Norristown, PA

(Note: This Mass satisfies the Sunday obligation.

The Mass will be celebrated in Spanish and the homily will be bilingual)

All are invited and welcome to this Mass.

Please join us in giving Bishop Deliman a very warm Norristown welcome.

For more information please contact

The Madrinas at St. Francis Parish at 610-272-0402 ext. 151

+++++

Desde la parroquia San Francisco de Asís

El reverendísimo Edward M. Deliman M.Div., V.G.

obispo auxiliar de Filadelfia,

viene a la parroquia San Francisco de Asís.

para una visita pastoral.

El obispo Deliman será el celebrante y el homilista en una misa especial el

sábado, 8 de diciembre a las 7:00 PM. en la

iglesia San Francisco de Asís.

Esquina de las calles Marshall y Buttonwood

Norristown, PA

(Nota: Esta misa cumple la obligación del domingo.

La misa se celebrará en español y la homilía será bilingüe).

Todos están invitados y son bienvenidos a esta misa. Por favor, acompáñenos para darle al obispo Deliman una cálida bienvenida a Norristown.

Para más información, por favor comunicarse con

Las Madrinas en la parroquia San Francisco de Asís al

610-272-0402 ext. 151

Desde La Coral Hispana de Filadelfia

The poster features a warm, golden-yellow background with a soft-focus image of a tree on the right. At the top left, a green banner reads "CONCIERTO DE ALABANZA Y EVANGELIZACIÓN". To its right, a purple box contains the text "“Todo lo Podemos,” en Dios". Below these are two portrait photos: a woman (Damaris Thillet) on the left and a man (Joel Correa) on the right. To the right of the man's photo, text says "CON LA PARTICIPACIÓN DE: Joel Correa COMPOSITOR Y GUITARRISTA". Below the photos, the name "Damaris Thillet" is written in a large, elegant script. A teal box contains the date and location: "DOMINGO, 16 DE DICIEMBRE ASPIRA EDUCATIONAL CAMPUS 6301 N. 2nd Street Philadelphia, PA 19120". Below this, a white box shows the time: "4:30PM - 6:30PM". At the bottom left is a small image of a CD titled "Todo Lo Podemos En Dios". To its right, a blue box says "PRESENTANDO SU NUEVA PRODUCCIÓN DE EVANGELIZACIÓN “TODO LO PODEMOS EN DIOS”". At the bottom center, a dark brown box contains the donation information: "DONACIÓN: \$10 POR PERSONA / NIÑOS GRATIS". At the very bottom, in a small white box, is the contact information: "CONTACTO: REY VELEZ (215)278-0755".

CONCIERTO DE ALABANZA Y EVANGELIZACIÓN

“Todo lo Podemos,” en Dios

CON LA PARTICIPACIÓN DE:
Joel Correa
COMPOSITOR Y GUITARRISTA

Damaris Thillet

DOMINGO, 16 DE DICIEMBRE
ASPIRA EDUCATIONAL CAMPUS
6301 N. 2nd Street Philadelphia, PA 19120

4:30PM - 6:30PM

Todo Lo Podemos En Dios

PRESENTANDO SU NUEVA PRODUCCIÓN DE EVANGELIZACIÓN “TODO LO PODEMOS EN DIOS”

DONACIÓN: \$10 POR PERSONA / NIÑOS GRATIS

CONTACTO: REY VELEZ (215)278-0755

*Concert of Praise and Evangelization
Damaria Thillet
With the participation of Joel Correa
Sunday, December 16
Aspira Educational Campus
6301 N. 2nd St., Philadelphia, PA 19120
Donation: \$10 per person / Kids Free*

OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS



**SUNG MASS IN THE
TRADITIONAL LATIN RITE
FEAST OF
OUR LADY OF
GUADALUPE**

WEDNESDAY, DEC. 12
7 PM
CATHEDRAL BASILICA
OF SS. PETER & PAUL
1723 RACE STREET
PHILADELPHIA, PA 19103

Come worship the Lord in the beauty of
holiness - All are welcome

Sponsored by the Traditional Latin Mass
Community of Philadelphia



**MISA CANTADA EN EL RITO
TRADICIONAL LATINO
CELEBRACIÓN DE
NUESTRA SEÑORA
DE GUADALUPE**

MIÉRCOLES, DEC 12
7 PM
CATEDRAL BASÍLICA
DE LOS SS. PEDRO Y PABLO
1723 RACE STREET
PHILADELPHIA, PA 19103

Ven a adorar al Señor en la belleza de la
santidad - Todos son bienvenidos

Patrocinado por la Comunidad de la Misa
Tradicional Latina de Philadelphia

RECURSOS / RESOURCES



The Hispanic Institute at La Salle University is currently accepting *spring applications* to start graduate programs in **January 2019!**

- If you would like to learn Spanish or improve your Spanish linguistic skills and learn more about the Hispanic culture to better serve the Hispanic community, apply to our M.A. in Bilingual Bicultural Studies program or enroll in our Spanish language courses.
- If you are fully bilingual and would like to become a professional translator or interpreter, apply to our M.A. in Translation & Interpreting program.
- If you teach in parochial, private or public schools, adult literacy centers, non-profit and for-profit organizations and would like to know how to teach English to Speakers of Other Languages, apply to our M.A. in TESOL.
- Our courses fit your busy schedule. Classes are offered in the evening hours.

For more information, call us at: 215-991-3592
Or contact us via email at: HispanicInstitute@lasalle.edu
Classes are filling up quickly!

Persons employed within a religious order and full-time teachers in catholic schools within the dioceses of Philadelphia, Allentown, Trenton, Camden and Wilmington may receive a 30% tuition reduction!

You may also enroll in individual course(s) without formal admission to a graduate program!



El Instituto Hispano de la Universidad de La Salle anuncia que está aceptando solicitudes de admisión para iniciar estudios de postgrado en **enero del 2019**

- Si le gustaría aprender Español, mejorar su nivel lingüístico en este idioma, aprender más de la cultura Hispana y ayudar a la comunidad Hispano-hablante, solicite admisión a nuestro programa de maestría en Estudios Bilingües Biculturales o inscribase en nuestros cursos de Español.
- Si es completamente bilingüe y le gustaría convertirse en un traductor o intérprete profesional, solicite admisión a nuestro programa de postgrado en Traducción e Interpretación.
- Si enseña en escuelas parroquiales, privadas, públicas, centros de educación adulta, organizaciones sin o con fines de lucro y le gustaría aprender cómo enseñar Inglés a Hablantes de Otros Idiomas, entonces solicite admisión a nuestro programa en TESOL.
- Nuestros cursos se ofrecen por la noche en un horario muy conveniente.

Para mayor información llame al: 215-991-3592
o escribanos a: HispanicInstitute@lasalle.edu
¡Las clases tienen un cupo limitado!

Personas empleadas dentro de una orden religiosa y maestros de tiempo completo en escuelas católicas de las diócesis de Philadelphia, Allentown, Trenton, Camden y Wilmington podrían recibir un descuento del 30%.

¡Usted también puede inscribirse en cursos individuales sin ser admitido formalmente en un programa de postgrado!

Paulus



En Paulus Media estamos muy contentos de anunciarte
nuestra nueva serie:

e Adventus

PREPARANDO EL CORAZÓN

**Sigue con nosotros día día la reflexión del Evangelio
y juntos vivir al máximo este Adviento**

**Te invitamos a Suscribirte a nuestro canal de Youtube y
visitarnos en nuestra página web para que puedas
descargar el material complementario.**

You Tube



www.paulus.media/adventus



@paulusesp

www.paulus.media

Advent Series in Spanish

For more information please visit www.paulus.media/adventus

RECURSOS / RESOURCES

!Gran oportunidad de servicio y de trabajo!



Servicios Sociales Católicos está buscando Foster Care Families (Familias de acogida) que hablen español y empleados bilingües para un nuevo programa de servicio a los niños no acompañados

Servicios Sociales Católicos (CSS por sus siglas en inglés) está lanzando un nuevo programa para atender a niños no acompañados que han cruzado nuestras fronteras sureñas con México y América Central. Estos niños han viajado solos o con «coyotes» pagados y han sido aprehendidos por agentes de frontera de Estados Unidos y luego colocados en la custodia de la Oficina de Reasentamiento de Refugiados de Estados Unidos (U.S. Office of Refugee Resettlement).

A través de un contrato con la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos, CSS proporcionará la colocación en hogares de acogida a corto plazo, educación y servicios de apoyo a estos niños hispanohablantes de 5 a 12 años. El programa estará ubicado en un sitio CSS en Northeast Philadelphia y proporcionará transporte diario a los niños a la casa de las familias de acogida dentro de una distancia razonable. Los niños vivirán con una familia durante aproximadamente 45 días, y durante el cual se organizará una ubicación más permanente. CSS está buscando familias bilingüe o de habla hispana dispuestas a acoger un nuevo niño cada cierta cantidad de meses durante uno o dos años. Se suministra ayuda económica para cubrir el costo de la atención que estas familias de acogida proporcionan a estos niños.

Servicios Sociales Católicos también estará contratando nuevos empleados para trabajar con estos niños cuya mayoría ha experimentado trauma significativo en su jornada. Los puestos de trabajo incluyen administradores de casos, terapeutas, maestros, y maestros de ESL inglés como segunda lengua), así como varias posiciones de apoyo. Capacidad bilingüe (español-inglés) requerida o preferida para la mayoría de las posiciones.

Si usted está interesado en solicitar para una de estas posiciones de trabajo o de obtener la certificación para cuidar niños (foster care provider), por favor póngase en contacto con Robert Montoro en rmontoro@chs-adphila.org o 267-331-2443 para obtener más información.



Catholic Social Services Seeking Spanish-Speaking Foster Care Families and Bilingual Employees for New Program Serving Unaccompanied Children

Catholic Social Services (CSS) is launching a new program to serve unaccompanied children who have crossed our southern borders from Mexico and Central America. These children have traveled alone or with paid “coyotes” and been apprehended by U.S. border agents, and then placed in the custody of the U.S. Office of Refugee Resettlement.

Through a contract with the U.S. Conference of Catholic Bishops, CSS will be providing short-term foster home placement, education, and support services to these Spanish-speaking children ages 5 to 12. The program will be located at a CSS site in Northeast Philadelphia, and daily transportation for the children will be provided to the site for foster family households within a reasonable driving distance. Children will live with a family for approximately 45 days during which time a more permanent placement will be arranged. CSS is seeking bilingual or Spanish-speaking families willing to take in a new child every few months over the next year or two. Financial assistance is provided to cover the cost of care that these foster families provide to these children.

Catholic Social Services will also be hiring new employees to work with these children, most of whom have experienced significant trauma on their journey. Job positions include case managers, therapists, teachers, and ESL teachers, as well as various support positions. Bilingual (Spanish-English) capacity required or preferred for most positions.

If you are interested in applying for a job position or becoming certified as a foster care provider, please contact Robert Montoro at rmontoro@chs-adphila.org or call 267-331-2443 for more information.

RECURSOS / RESOURCES

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag



www.facebook.com/CatolicosHispanosPhilly

Visit our page, “like it” and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #CatolicosHispanosPhilly on the page “*Arquidiócesis de Filadelfia/Católicos Hispanos*” or in the link above.

MISA TELEVISADA

Vía UNIVISIÓN 65
Todos los domingos a las 6:30 a.m.



TELEVISED MASS

Via UNIVISION 65
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish

Muy pronto habrá acceso directo a la misas televisadas a través de nuestra nueva página web.

Coming soon... direct access to the televised masses through our new website



El portal oficial de la Arquidiócesis de Filadelfia, ofreciendo en español la columna semanal del arzobispo Charles Chaput, O.F.M. Cap.

- Para leer la columna del Arzobispo Chaput visite <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Insíbase para recibir nuestro e-boletín en <http://catholicphilly.com/newsletter/> y reciba noticias católicas actuales dos veces por semana.

The Archdiocese of Philadelphia's official Catholic news outlet, offers Archbishop Charles Chaput's O.F.M cap weekly column in Spanish.

- To read Archbishop Chaput's column visit <http://bit.ly/2usoOpk>
- Explore CatholicPhilly.com
- Sign up for our e-newsletter at <http://catholicphilly.com/newsletter/> to receive the latest Catholic news twice a week

Envíe información para el boletín de enero del 2019 no más tarde del 17 de diciembre del 2019 a: pherrera@archphila.org

Send the information for January 2019 issue no later than December 17, 2019 to: pherrera@archphila.org